

Victory Concept Ind. Ltd.  
FCC ID: OJ7904FRS0401  
Job #: 363AH1  
Exhibit #: 7A-70



GPX®



4 - CHANNEL FRS  
WITH RECHARGING STAND  
AND 4 NiCad BATTERIES

FRS DE 4 CANALES CON  
CARGADOR DE PILAS Y 4  
PILAS ALCALINAS NiCad

FRS À 4 CANAUX AVEC  
CHARGEUR À PILES ET 4 PILES  
ALCALINES NiCad

#### NOTICES TO THE USER / AVISO A LOS USUARIOS / AVIS AUX USAGERS

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Este equipo cumple con los requisitos del Apartado 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento esté sujeto a dos condiciones: (1) este aparato no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquéllas que pueden afectar el funcionamiento del mismo.

Cet appareil est conforme aux exigences de la Section 15 des Normes FCC. Son fonctionnement est assujetti à deux conditions: (1) cet appareil ne cause pas des interférences nocives et (2) cet appareil accepte toute interférence reçue, même celles qui peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil.

#### FCC WARNING / ADVERTENCIA FCC / AVERTISSEMENT FCC

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual.

Este equipo genera o utiliza energía radioeléctrica. Los cambios o modificaciones hechas en este equipo (no aprobados por el manual de instrucciones) pueden causar una interferencia perjudicial.

Cet appareil produit ou utilise de l'énergie radioélectrique. Les changements ou modifications apportés à cet appareil (non approuvés dans ce mode d'emploi) peuvent entraîner des interférences nocives.

#### INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC INFORMACIÓN SUMINISTRADA AL USUARIO DE UN APARATO DIGITAL REQUERIDA POR EL FCC INFORMATION FOURNIE AU PROPRIÉTAIRE D'UN APPAREIL NUMÉRIQUE REQUIRÉE PAR LE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para los aparatos digitales de Clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proveer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía radioeléctrica y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las telecomunicaciones. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este aparato causa interferencias en la recepción de radio o de televisión, lo que puede determinarse desconectando y conectando el aparato, se recomienda tratar de corregir la interferencia de la siguiente manera:

- Vuelva a orientar la antena o cambie su lugar de instalación.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente cuyo circuito no sea el mismo que aquél al que ha conectado el receptor.
- Consulte al concesionario o a un técnico de radio/teléfono con experiencia.

Cet appareil a été testé et il a été constaté qu'il respecte les limites établies par les appareils numériques de la Catégorie B, par le Section 15 des Normes FCC. Ces limites ont été établis afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un logement résidentiel. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et s'il n'est pas installé et utilisé adéquat le mode d'emploi, il peut produire des interférences nocives sur les télécommunications. Cependant, il peut y avoir des interférences nocives dans des logements particuliers. Si l'appareil produit des interférences sur la réception radio ou télévision (ce qu'on peut constater lorsque on déconnecte et qu'on reconnecte celui-ci), nous vous recommandons de corriger ce problème de la manière suivante:

- Réorientez l'antenne ou changez l'endroit de place.
- Augmentez la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil à une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.

#### **WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT**

##### **For Vehicles with an Air Bag / Para vehículos con bolsa de aire / Pour des véhicules à sac gonflable**

Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bag inflates with great force. If the portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of vehicle.

*No coloque un radio portátil sobre una bolsa de aire o en la zona de apertura de una bolsa de aire. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. Si el radio portátil se encuentra en la zona de apertura de la bolsa de aire y si la bolsa se infla, el radio puede ser expulsado con mucha fuerza y puede herir a los ocupantes del vehículo.*

*Ne placez pas un radio portatif sur un sac gonflable ou sur la zone d'ouverture d'un sac gonflable. Ces sacs se gonflent très vite et peuvent propulser le radio violement et causer des blessures sérieuses aux personnes qui se trouvent dans le véhicule.*

##### **Batteries / Pilas / Piles**

Do not replace or change batteries in a potentially explosive atmosphere. Contact sparking may occur while installing or removing batteries and cause an explosion.

*No cambie las pilas si se encuentra en un lugar donde hay riesgo de explosión ya que pueden aparecer chispas y causar una explosión.*

*Ne changez pas les piles si vous êtes dans un endroit où il y a des risques d'explosion car des étincelles pourraient apparaître et provoquer une explosion.*

##### **Blasting Caps and Areas / Zonas de trabajo con explosivos / Zona de travail avec des explosifs**

To avoid possible interference with blasting operations, turn your radio OFF near electrical blasting caps or in a "blasting area" or in area posted "Turn off two-way radio". Obey all signs and instructions.

*Para no interferir con los trabajos de explosión, apague la radio cuando esté cerca de zonas donde se trabaje con explosivos o donde se haya indicado "Apague el radio transmisor-receptor". Respete esas señales e instrucciones.*

*Mettez votre radio hors tension dans les zones où l'on travaille avec des explosifs ou où il y a des panneaux indiquant qu'il faut l'éteindre, pour éviter des interférences avec les travaux en question.*

##### **Potentially Explosive Atmospheres / Espacios potencialmente explosivos / Zones où il y a des risques d'explosion**

Turn your radio OFF when in any area with a potentially explosive atmosphere, unless it is a type especially qualified for such use (for e.g., Factory/Mutual Approved). Sparks in such areas could cause explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Note: Areas with potentially explosive atmospheres are often, but not always, clearly marked.

Apague la radio cuando se encuentra en una zona donde puede haber explosiones, a menos que el radio haya sido diseñado especialmente para el uso en esa zona. (por ej.: Aprobado por la fábrica). Si no apaga el radio pueden aparecer chispas y provocar una explosión, fuego, heridas corporales o la muerte. Nota: zonas con atmósferas explosivas a menudo, pero no siempre, están claramente marcadas.

*Si l'appareil n'a pas été conçu pour l'utilisation dans une zone où il y a des risques d'explosion (p.e.: approuvé par l'usine), mettez le radio hors tension. Autrement, des étincelles pourraient apparaître et provoquer une explosion, le feu, des blessures corporelles ou la mort. Remarque: il y a en général (mais pas toujours) un panneau de signalisation dans ces zones.*

TABLE OF CONTENTS / CONTENIDO / TABLE DES MATIÈRES

|   |     |
|---|-----|
| LOCATION OF CONTROLS .....                  | 2   |
| Ubicación de los controles .....            |     |
| EMPLACEMENT DES touches .....               |     |
| USING THE BELT CLIP .....                   | 3   |
| UTILIZACIÓN DEL SOPORTE CINTURÓN .....      |     |
| UTILISATION DE LA ANCRE A CEINTURE .....    |     |
| INSTALLING THE BATTERIES .....              | 4   |
| Coloque las pilas .....                     |     |
| Mettez les piles électriques en place ..... |     |
| RECHARGING THE UNIT .....                   | 5   |
| RECARGUE LAS UNIDAD .....                   |     |
| RECHARGEZ L'APPAREIL .....                  |     |
| BASIC OPERATIONS .....                      | 6-9 |
| FUNCTIONAMIENTO BÁSICO .....                |     |
| FONCTIONNEMENT DE BASE .....                |     |
| MONITOR BUTTON .....                        | 10  |
| BOTÓN MONITOR .....                         |     |
| TOUCHE MONITOR .....                        |     |
| OPTIONAL ACCESSORIES .....                  | 11  |
| ACCESORIOS OPCIONALES .....                 |     |
| ACCESSOIRES FACULTATIFS .....               |     |
| FREQUENCY CHART .....                       | 11  |
| CUADRO DE FRECUENCIAS .....                 |     |
| TABLE DE FRÉQUENCES .....                   |     |
| TROUBLESHOOTING GUIDE .....                 | 12  |
| GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....       |     |
| BY CAS DE PROBLÈMES .....                   |     |

1 - ENGLISH - ESPAÑOL - FRANÇAIS

LOCATION OF CONTROLS / UBICACIÓN DE LOS CONTROLES / ENHACERENTE DES BOUTONS

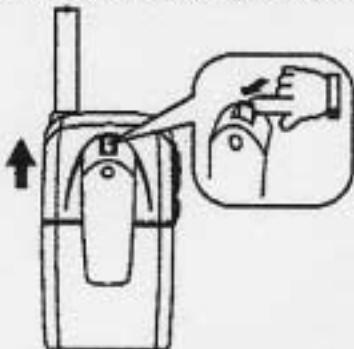


**USING THE BELT CLIP / Utilización del soporte cinturón / Utilisation de la pince à ceinture**

**1. To remove clip, lift the tab and slide up.**

*Para sacar el soporte, tire la lengüeta hacia afuera y deslice el soporte hacia arriba.*

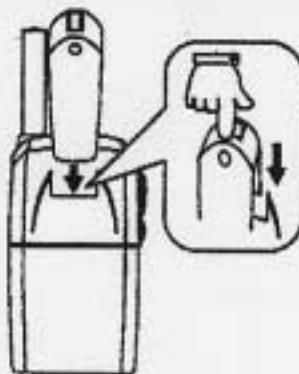
*Pour enlever la pince, soulevez la languette et glissez la pince vers le haut.*



**2. To attach the clip, slide the clip in guiderail until it locks in place.**

*Para colocar el soporte en su lugar, deslícelo hacia abajo.*

*Pour remettre la pince en place, glissez-la vers le bas.*



INSTALLING THE BATTERIES / CHARGEZ LES PILES / MONTAGE DER BATTERIE

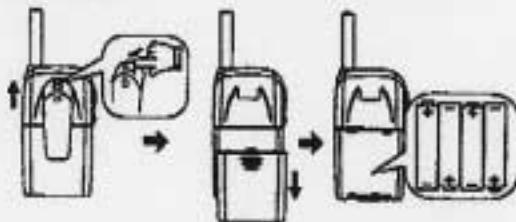
Insert 4 "AAA" NiCad rechargeable batteries. When the battery voltage becomes low, the Low Battery Indicator blinks. Recharge the batteries at this time.

Coloque 4 pilas recargables NiCad "AAA". Cuando las pilas están agotadas, el indicador de batería comienza a parpadear. Cambie las pilas cuando ésto ocurre. Mettez 4 piles rechargeables NiCad "AAA". Quand les piles sont épuisées, l'indicateur de piles se met à clignoter. Changez alors les piles.

**Note:** Use Alkaline batteries for 30 hours\* of use. Do not attempt to recharge Alkaline batteries.

**Nota:** Utilice pilas alcalinas que duran 30 horas\*. No trate de recargar las pilas alcalinas.

**Remarque:** Utilisez des piles alcalines avec une durée de vie de 30 heures\*. Ne rechargez pas les piles alcalines.



\* Hours based on standard usage, defined as: 5% transmitting, 5% receiving and 90% standby.

Horas basadas en la utilización estándar: 5% transmisión, 5% recepción y 90% de espera.

Heures calculées en prenant en considération l'utilisation standard de l'appareil: 5% transmission, 5% réception et 90% d'attente.

#### RECHARGING THE UNIT / RECARGUE LA UNIDAD / RECHARGEZ L'APPAREIL

Place the unit in the Recharging Stand (included) to charge 4 "AAA" NiCad rechargeable batteries. Recharge the batteries for approximately 15 hours to receive 8 hours\* of battery life. The Recharging Stand will not overcharge batteries.

Coloque el aparato en un cargador de pilas (incluido) para cargar las 4 pilas NiCad "AAA". Recargue las pilas durante 15 horas aproximadamente para obtener 8 horas\* de utilización. El aparato no cargará las pilas de más.

Placez l'émetteur-récepteur radio dans le chargeur à piles (fourni) pour charger les 4 piles NiCad "AAA". Rechargez les piles pendant 15 heures environ pour être en mesure d'utiliser l'appareil pendant 8 heures\*. L'appareil ne recharge pas trop les piles.



**Note:** The LED indicator on the recharger stand indicates that the unit is recharging. The LED will not indicate completion of charging time.

**Nota:** El indicador LED del cargador de pilas indica que está recargando la unidad. El indicador no indica sin embargo cuando ha finalizado este proceso.

**Remarque:** L'indicateur LED du chargeur à piles indique que l'appareil est en train d'être rechargé. Il n'indique pas toutefois quand le processus est achevé.

\* Hours based on standard usage, defined as: 5% transmitting, 5% receiving and 90% standby.

Horas basadas en la utilización estándar: 5% transmisión, 5% recepción y 90% espera.

Heures calculées en prenant en considération l'utilisation standard de l'appareil: 5% transmission, 5% réception et 90% d'attente.

Basic Operations / Funcionamiento básico / Fonctionnement de base

1. Press the POWER switch for more than 1 second to turn the transceiver power ON.

Preste el botón POWER más de 1 segundo para encender la unidad.

Appuyez sur le bouton POWER un peu plus d'une seconde pour allumer l'appareil.



2. Press the VOLUME UP button to increase the volume or press the VOLUME DOWN button to decrease the volume.

Preste el botón VOLUME UP para subir el volumen o el botón VOLUME DOWN para bajarlo.

Appuyez sur la touche VOLUME UP pour augmenter le volume ou sur la touche VOLUME DOWN pour le baisser.



3. Press and hold the Channel button for one second to select between the pre-programmed channels (A, B, C or D). The appropriate indicator will light up.

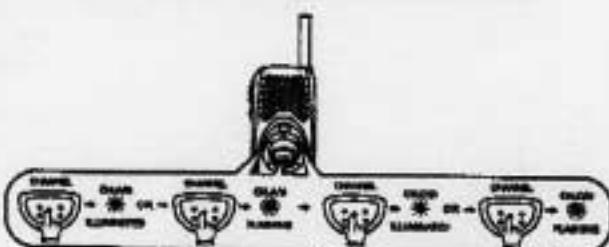
Preste y mantenga presionado el botón de canal un segundo para seleccionar uno de los canales pre-programados (A, B, C o D). El indicador apropiado se iluminará.

Appuyez et maintenez appuyé sur la touche de canal pendant une seconde pour sélectionner l'un des canaux préprogrammés (A, B, C ou D). L'indicateur correspondant s'allumera.

| Ch. | Freq. (MHz) |   |
|-----|-------------|---|
| A   | 467.5625    | * |
| B   | 467.6125    | ● |
| C   | 467.6625    | * |
| D   | 467.7125    | ● |

- You must select the same channel as your group members have selected.

Usted debe seleccionar el mismo canal que los miembros de su grupo.  
Vous devez sélectionner le même canal que les membres de votre groupe.



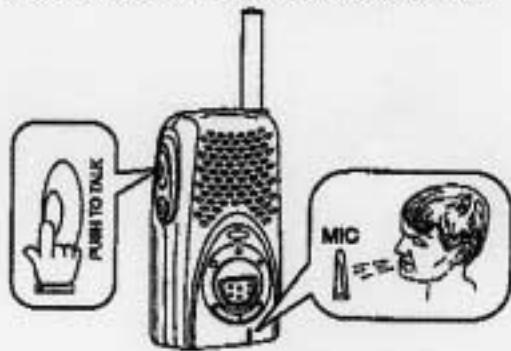
- When you receive a call, you will hear audio from the speaker.  
Cuando recibe un llamado, Usted escuchará un sonido en el altavoz.  
Si quelqu'un vous appelle, vous entendrez un son provenant du haut-parleur.

4. To make or answer a call, press and hold the PTT button, then speak into the microphone in your normal speaking voice.

Para hacer o responder a un llamado, presione y mantenga apretado el botón PTT y hable al micrófono con su voz normal.

Pour faire un appel ou pour répondre à un appel, appuyez sur et maintenez appuyé sur la touche PTT et parlez au microphone avec votre voix habituelle.

- Hold the transceiver about 2 to 3 inches away from your lips.  
Mantenga el transmisor-receptor a 2 o 3 pulgadas de sus labios.  
Place l'émetteur-récepteur à une distance de 2 ou 3 pouces de vos lèvres.



5. Release the PTT switch to receive.

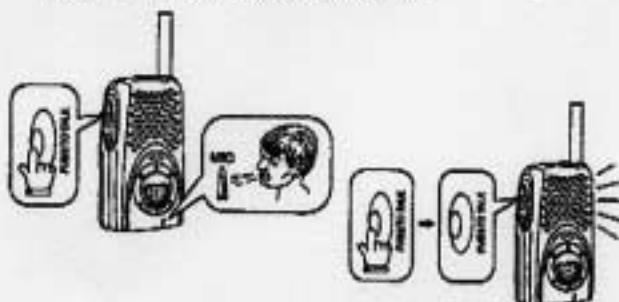
Suelte el botón PTT para recibir un mensaje.

Pour recevoir un message, relâchez la touche PTT.



6. Repeat steps 4 and 5 to continue communication.

Repite los pasos 3 y 4 para continuar la conversación.  
Répéter les étapes 3 et 4 pour continuer la conversation.



7. To turn the transceiver power OFF, press the POWER switch for more than 1 second. The Channel LED will go out.

Para apagar el aparato, presione el botón POWER durante más de un segundo. El canal LED se apagará.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche POWER plus d'une seconde. Le canal LED s'éteindra.



**Monitor Button / Botón Monitor / Touche Monitor**

The Monitor function unmutes the speaker in any situation. Use this function when received signals are too weak to recognize or when you want to adjust the volume while listening to background noise.

Cuando aprieta este botón, el altavoz se pone en marcha. Utilice este botón cuando no pueda reconocer las señales recibidas porque son muy débiles o cuando haya un ruido de fondo y quiera ajustar el volumen.

Quand vous utilisez cette fonction, le haut-parleur se débouche. Utilisez cette fonction lorsque y a un bruit de fond et vous voulez régler le volume.



1. Press and hold the Monitor key for approximately 1 second to activate the Monitor function.

Presione y mantenga apretado el botón MONITOR durante un segundo aproximadamente para acceder a esta función.

Appuyez sur et maintenez appuyé sur la touche MONITOR pendant une seconde environ pour accéder à cette fonction.

2. Press and hold the Monitor key for approximately 1 second to deactivate the Monitor function.

Presione y mantenga apretado el botón MONITOR un segundo aproximadamente para desactivar esta función.

Appuyez sur et maintenez appuyé sur le touche MONITOR pendant une seconde environ pour annuler cette fonction.



**TROUBLESHOOTING GUIDE / GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS / EN CAS DE PROBLEME**

Check the following guide for problem resolution.

Consulte la siguiente lista cuando necesite resolver problemas.

Consultez la liste suivante pour résoudre des problèmes.

| Problem / Problema / Problème  | Cause / Causa / Cause  | Solution / Solución / Solution   |
|--|--|--|
| No sound is heard.<br><i>No hay sonido.</i><br><i>Il n'y a pas de son.</i>                 | Power is not on.<br><i>El aparato está apagado.</i><br><i>L'appareil est éteint.</i>   | Press the POWER button for more than one second to turn on transceiver.<br><i>Prestione el botón POWER más de un segundo para encender el aparato.</i><br><i>Appuyez sur la touche POWER plus d'une seconde pour allumer l'appareil.</i> |
|  | Volume Control is at minimum.<br><i>El volumen está en mínimo.</i><br><i>Le volume est au minimum.</i>   | Set the Volume Control to proper sound level.<br><i>Coloque el botón VOLUME en el nivel de audio deseado.</i><br><i>Prénez le bouton VOLUME sur le niveau d'écoute souhaité.</i>   |
|  | Headphone plug inserted into the Headphone jack.<br><i>El auricular está conectado a la toma de auriculares.</i><br><i>Les écouteurs sont raccordés à la prise de casques.</i> | Remove Headphone plug from the Headphone jack.<br><i>Desconecte los auriculares.</i><br><i>Débranchez les casques.</i>   |
| Can not receive call.<br><i>No puede recibir llamadas.</i><br><i>Il n'y a pas d'appel.</i> | PTT button is pressed.<br><i>El botón PTT está apretado.</i><br><i>La touche PTT est enfoncée.</i>   | Release PTT button.<br><i>Suelte el botón PTT.</i><br><i>Libérez la touche PTT.</i>  |
|  | Speaking too far from Microphone.<br><i>Está hablando muy lejos del micrófono.</i><br><i>Vous parlez loin du microphone.</i>   | Speak within 2 or 3 inches from Microphone.<br><i>Hable a 2 o 3 pulgadas del micrófono.</i><br><i>Parlez à une distance de 2 ou 3 pouces de microphone.</i>  |
|  | Batteries are low or bad.<br><i>Las pilas están agotadas o en mal estado.</i><br><i>Les piles sont épuisées ou en mauvaise condition.</i>                                      | Recharge or Insert new batteries.<br><i>Recargue o coloque pilas nuevas.</i><br><i>Rechargez ou mettez des piles neuves.</i>   |
|  | Same channel is not selected.<br><i>No ha seleccionado el mismo canal.</i><br><i>Vous n'avez pas sélectionné le même canal.</i>  | Press the Channel button to select Channel A, B or C.<br><i>Prestione el botón CANAL para seleccionar el canal A, B o C.</i><br><i>Appuyez sur la touche CANAL pour sélectionner le canal A, B ou C.</i>                                 |

## Safety Information

- Your wireless handheld portable transceiver is a low power radio. When the PTT button is pushed it sends out radio frequency (RF) signals. In August 1996, the Federal Communications Commissions (FCC) adopted RF exposure guidelines with safety levels for hand-held wireless phones.

**Important:** To maintain Compliance with the FCC's RF exposure guidelines, if you wear a handset on your body use only the (brand name) supplied carrying case, holster or other body-worn accessory for this product and ensure that the antenna is at least 1 inch (2.5 centimeters) from your body when transmitting.

Use only the supplied antenna. Unauthorized antennas, modifications, or attachments could damage the transmitter and may violate FCC regulations.

**Normal Position:** Hold the transmitter approximately 1" from your face and speak in a normal voice, with the antenna pointed up and away.